

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 302
Sitzung vom 23/04/2024 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Richtlinien für die Gewährung von
Studienbeihilfen für Fachausbildungen im
Gesundheitsbereich

Oggetto:

Criteri per la concessione di assegni di
studio per formazioni specialistiche in
ambito sanitario

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 15. November 2002, Nr. 14, in geltender Fassung, betreffend die „Bestimmungen über die Grundausbildung, die Fachausbildung und die ständige Weiterbildung sowie andere Bestimmungen im Gesundheitsbereich“ sieht im Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe b) vor, dass die Landesregierung Studienbeihilfen jenen gewähren kann, die Schulen oder Kurse im Bereich der Grundausbildung, der Fachausbildung und der ständigen Weiterbildung besuchen.

Eine eigene Sprachprüfung gemäß Art. 2, Abs. 2, 3, 4 und 5 des DLH vom 7. Jänner 2008, Nr. 41 in geltender Fassung „Verordnung über die Facharztausbildung“ wurde mit DLH vom 5.6.2023, Nr. 12 abgeschafft.

Mit eigenem Beschluss vom 4. Dezember 2018, Nr. 1284, wurden die Richtlinien für die Zuweisung von Studienbeihilfen im Sinne des Landesgesetzes vom 15.11.2002, Nr. 14 genehmigt.

Aus folgenden Gründen ist es nun unerlässlich, die Richtlinien zu aktualisieren, aufgrund derer die obgenannten Studienbeihilfen zugewiesen werden können.

Laut Art. 3, Abs.1, Buchstabe c) der Richtlinien für die Gewährung von Studienbeihilfen im Gesundheitsbereich war die Bescheinigung über die Sprachkenntnis Niveaustufe C1 laut den Artikeln 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder der Nachweis darüber, dass sie eine Prüfung zur Feststellung der Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache abgelegt haben, bestehend aus einem Hörverständnistest, einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung, Voraussetzung für die Gewährung des Beitrages.

Die Möglichkeit des Nachweises darüber, dass eine Prüfung zur Feststellung der Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bestehend aus einem Hörverständnistest, einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung abgelegt wurde, ist abgeschafft worden.

L'art. 4, comma 1, lettera b) della Legge provinciale 15 novembre 2002, n. 14 concernente le “Norme per la formazione di base, specialistica e continua nonché altre norme in ambito sanitario”, prevede che la Giunta provinciale può concedere assegni di studio a coloro che frequentano scuole o corsi di formazione di base, specialistica e continua.

Un apposito esame linguistico ai sensi dell'art. 2, comma 2,3,4 e 5 del DPG 7 gennaio 2008, n. 41, e successive modifiche “Regolamento sulla formazione medica specialistica” è stato abolito con DPG del 5 giugno 2023, n.12.

Con propria delibera del 4 dicembre 2018 n. 1284 sono stati approvati i criteri per la concessione di assegni di studio ai sensi della legge provinciale 15 novembre 2002, n.14.

Per i seguenti motivi risulta pertanto necessario aggiornare i criteri per poter assegnare i suddetti assegni di studio.

Ai sensi dell'art.3, comma 1, lettera c) dei criteri per la concessione di assegni di studio per la formazione specialistica in ambito sanitario era previsto, per la concessione della borsa di studio, l'attestato di conoscenza linguistica, livello C1, di cui agli articoli 3 e 4 del Decreto del presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, ovvero aver sostenuto un esame per l'accertamento della conoscenza delle lingue italiana e tedesca consistente in una prova d'ascolto, una prova scritta ed una prova orale.

E' stata abolita la possibilità di ottenere l'attestato di accertamento della conoscenza delle lingue italiana e tedesca consistente in una prova d'ascolto, una prova scritta ed una prova orale.

Demnach bleibt als Voraussetzung für die Gewährung der Studienbeihilfe die Bescheinigung über die Sprachkenntnis Niveaustufe C1 laut den Artikeln 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

Es soll die Möglichkeit geschaffen werden, Studienbeiträge für spezifische Ausbildungen im Interesse der öffentlichen Gesundheitsversorgung, wie z.B. in Notfallpsychologie, auch jenen Interessenten*innen, die einem Beruf im Gesundheitsbereich laut Art. 2, Abs. 1 der Richtlinien für die Gewährung von Studienbeihilfen im Gesundheitsbereich angehören, aber nicht die entsprechende Fachausbildung absolviert haben, zu gewähren.

Die auf 70.000,00 Euro geschätzten Mehrkosten, die sich aus diesen Kriterien im Haushaltsjahren 2024-2025-2026 ergeben, sind durch die Bereitstellungen auf Kapitel U04041.0530 des Verwaltungshaushaltes 2024-2026 gedeckt.

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die beiliegende Anlage A, als integrierenden Bestandteil, welcher die Richtlinien für die Gewährung von Studienbeihilfen für Fachausbildungen im Gesundheitsbereich laut dem Landesgesetzes Nr. 14/2002 regelt, zu genehmigen;
2. den eigenen Beschluss vom 4.12.2018, Nr. 1284 betreffend die „Richtlinien für die Gewährung von Studienbeihilfen für Fachausbildungen im Gesundheitsbereich“ zu widerrufen;

Resta pertanto in vigore l'attestato di conoscenza linguistica, livello C1, di cui agli articoli 3 e 4 del Decreto del presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche.

Dovrà essere creata la possibilità di concedere assegni di studio per corsi di formazione specifici nell'interesse della sanità pubblica, come per es. la psicologia dell'emergenza, anche alle interessate/agli interessati che appartengono ad una professione in ambito sanitario ai sensi dell'art. 2, comma 1 dei criteri per la concessione di borse di studio per la formazione specialistica in ambito sanitario, pur non avendo completato la relativa formazione specialistica.

La copertura finanziaria dei maggiori oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in 70.000,00 euro nell'esercizio 2024-2025-2026, è garantita dagli importi stanziati sul capitolo U04041.0530 del bilancio finanziario gestionale 2024-2026.

Ciò premesso

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare l'allegato A, che costituisce parte integrante della presente delibera, recante i criteri per la concessione di assegni di studio per formazioni specialistiche in ambito sanitario di cui alla legge provinciale n. 14/2002;
2. di revocare la propria delibera 4/12/2018, n. 1284 concernente i "Criteri per la concessione di assegni di studio per formazioni specialistiche in ambito sanitario";

3. diesen Beschluss gemäß Artikel 2, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

3. di provvedere alla pubblicazione della presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

Richtlinien für die Gewährung von Studienbeihilfen für Fachausbildungen im Gesundheitsbereich

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Studienbeihilfen für Fachausbildungen im Gesundheitsbereich gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b), Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe c), und Artikel 31 des Landesgesetzes vom 15. November 2002, Nr. 14, in geltender Fassung.

Artikel 2

Anspruchsberechtigte

1. Anspruch auf die Förderung haben Personen, die folgende Berufe im Gesundheitsbereich ausüben: Apotheker/Apothekerinnen, Ärzte/ Ärztinnen, Biologen/Biologinnen, Chemiker/Chemikerinnen, Physiker/Physikerinnen, Psychologen/Psychologinnen, Tierärzte/Tierärztinnen, Zahnärzte/Zahnärztinnen.

Artikel 3

Voraussetzungen

1. Die Antragstellenden müssen folgendes besitzen:

a) die Staatsbürgerschaft eines Mitgliedsstaates der europäischen Union oder

b) die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Mitgliedstaates gemäß den derzeit geltenden staatlichen Bestimmungen.

Für letzteren Fall sehen die Bestimmungen vor, dass Nicht-EU-Bürgerinnen und -Bürger an einem Wettbewerb teilnehmen können, die

- Familienangehörige von EU-Bürgerinnen und -Bürgern sind und das Aufenthaltsrecht oder das Daueraufenthaltsrecht erworben haben, oder

Allegato A

Criteri per la concessione di assegni di studio per la formazione specialistica in ambito sanitario

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di assegni di studio per la formazione specialistica in ambito sanitario ai sensi degli articoli 4, comma 1, lettera b), 27, comma 1, lettera c) e 31 della legge provinciale 15 novembre 2002, n. 14, e successive modifiche.

Articolo 2

Beneficiari

1. Possono beneficiare delle agevolazioni gli appartenenti ai seguenti profili professionali sanitari: farmacista, medico, biologo/biologa, chimico/chimica, fisico/fisica, psicologo/psicologa, veterinario/veterinaria, odontoiatra.

Articolo 3

Requisiti

1. Le/i richiedenti devono essere in possesso:

a) della cittadinanza di uno Stato membro dell'Unione europea oppure

b) della cittadinanza di Stati non appartenenti all'Unione europea secondo le disposizioni legislative statali vigenti.

Per tale ultimo caso le norme prevedono che possano partecipare al concorso le cittadine ed i cittadini extracomunitari che

- sono familiari di cittadine e cittadini degli Stati membri dell'Unione europea e titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente

- Inhaber einer langfristigen EG-Aufenthaltserlaubnis („permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo“) sind, oder

- einen Flüchtlingsstatus bzw. subsidiären Schutzstatus besitzen;

c) den Hochschulabschluss im medizinischen Bereich bzw. im Gesundheitsbereich in Bezug auf die Berufe laut Artikel 2; falls der Abschluss im Ausland erworben wurde, muss er bereits anerkannt sein;

d) Bescheinigung über die Sprachkenntnis Niveaustufe C1 laut den Artikeln 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung für die förderfähigen Ausbildungen laut Artikel 4, Absatz 1, Buchstaben a), b), c) und d) bzw. die Bescheinigung über die Sprachkenntnis Niveaustufe B2 für die förderfähigen Ausbildungen laut Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe e) gemäß Artikel 2 des DLH vom 7.1.2008, Nr. 7.

Artikel 4

Förderfähige Ausbildungen

1. Gefördert werden:

a) Fachausbildungen, die in einem Vollzeitverhältnis absolviert werden: die Beitragsgewährung wird in diesem Fall auf der Grundlage der dreijährigen Bedarfserhebung genehmigt;

b) Fachausbildungen, die nicht in Vollzeit absolviert werden;

c) Ausbildungen/Lehrgänge, die mit einem Diplom oder mit einer Zusatzqualifikation in dem Fachbereich abschließen, in dem die antragstellende Person ihre Facharzt-ausbildung oder Fachausbildung absolviert hat;

d) spezifische Ausbildungen, die für die öffentliche Gesundheitsversorgung von Nutzen sind;

e) verpflichtende Aus- und Weiterbildungen zur Vervollständigung der Facharzt-ausbildung.

ovvero che

- sono titolari del “permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo” ovvero che

- sono titolari dello “status di rifugiata o rifugiato” o dello “status di protezione sussidiaria”;

c) di un diploma di laurea in ambito medico-sanitario indicato all'articolo 2; se il titolo è stato conseguito all'estero, il/la richiedente deve averne già ottenuto il riconoscimento;

d) dell'attestato di conoscenza linguistica, livello C1, di cui agli articoli 3 e 4 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche per le formazioni agevolabili di cui all'articolo 4, comma 1, lettere a), b), c) e d) rispettivamente l'attestato di conoscenza linguistica livello B2 per le formazioni agevolabili di cui all'articolo 4, comma 1, lettera e) secondo l'articolo 2 del DPG del 7/1/2008, n.7.

Articolo 4

Formazioni agevolabili

1. Sono agevolabili:

a) la formazione specialistica che prevede la frequenza a tempo pieno; in tal caso la concessione dell'assegno di studio avviene in base al fabbisogno triennale;

b) la formazione specialistica non strutturata a tempo pieno;

c) la formazione ed i corsi di formazione che si concludono con un diploma o una qualifica aggiuntiva nell'ambito specialistico nel quale il/la richiedente ha concluso la propria formazione medico specialistica o specialistica;

d) le formazioni specifiche che siano di utilità per l'assistenza sanitaria pubblica;

e) i corsi di formazione e di formazione continua obbligatori previsti per il completamento della formazione medico specialistica.

Artikel 5

Zulässige Ausgaben

1. Zulässig sind folgende Ausgaben:

- a) Einschreibegebühren;
- b) bei Ausbildungen im Bereich Psychologie/Psychiatrie: Kosten für die verpflichtende Eigentherapie oder die verpflichtende Supervision.

Artikel 6

Art und Ausmaß der Förderung

1. Die Förderung wird in folgendem Umfang gewährt:

- a) für die Fachausbildung laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a): es finden die im Bereich der Facharztausbildung geltenden Bestimmungen Anwendung;
- b) für die Ausbildungen laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b), c) und d): es werden bis zu 50% der zulässigen Ausgaben rückerstattet. Der gewährte Höchstbeitrag darf den Betrag von € 2.500,00 (brutto) pro Jahr nicht überschreiten;
- c) für die Ausbildung laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe e): die Einschreibungsgebühren können zu 100% rückerstattet werden.

Artikel 7

Antragstellung

1. Der Antrag wird auf einem eigenen Vordruck verfasst und muss in jedem Fall vor Beendigung der Ausbildung, spätestens innerhalb 31. Oktober vorgelegt werden.

Im Fall mehrjähriger Fachausbildungen wird der Antrag für die gesamte Ausbildung innerhalb des ersten Ausbildungsjahres vorgelegt. Wird der Antrag in den darauffolgenden Ausbildungsjahren gestellt, so wird die Förderung ab dem Zeitpunkt der Antragstellung gewährt. In jedem Fall muss der Antrag innerhalb 31. Oktober des entsprechenden Ausbildungsjahres vorgelegt werden.

2. Der Antrag kann folgendermaßen gestellt

Articolo 5

Spese ammissibili

1. Sono ammissibili le seguenti spese:

- a) quota d'iscrizione;
- b) in caso di formazione in campo psicologico o psichiatrico, costi per autoterapia obbligatoria o supervisione obbligatoria.

Articolo 6

Tipologia e misura dell'agevolazione

1. L'agevolazione è concessa nella seguente misura:

- a) per la formazione specialistica di cui all'articolo 4, comma 1, lettera a) si applicano le disposizioni vigenti in materia di formazione medico specialistica;
- b) per le formazioni di cui all'articolo 4, comma 1, lettera b), c) e d) vengono rimborsati fino al 50% delle spese ammissibili. L'importo massimo assegnato non può superare € 2.500,00 (lordi) all'anno;
- c) per la formazione di cui all'articolo 4, comma 1, lettera e), può essere rimborsato il 100% della tassa d'iscrizione.

Articolo 7

Presentazione delle domande

1. La domanda, redatta su apposito modulo, deve essere presentata in ogni caso prima della conclusione della formazione e non oltre il 31 ottobre.

In caso di formazioni specialistiche pluriennali la domanda viene presentata per l'intera formazione, entro il primo anno di formazione. Nel caso venisse presentata nel corso degli anni di formazione successivi l'agevolazione viene concessa a partire dal momento della presentazione della domanda. La domanda deve essere presentata in ogni caso entro il 31 ottobre del rispettivo anno di formazione.

2. La domanda va presentata con le

werden:

a) direkt beim Amt für Personal, Bildung und Beiträge im Gesundheitswesen, Kanonikus-Michael-Gamperstr.1, 39100 Bozen;

b) per Einschreiben mit Rückschein; in diesem Fall ist der Poststempel maßgeblich;

c) per E-Mail an die Amtadresse;

d) unterschrieben mit qualifizierter elektronischer Signatur über die zertifizierte elektronische Postadresse des Amtes.

3. Dem Antrag muss Folgendes beiliegen:

a) Beschreibung der Einrichtung, die die Ausbildung anbietet;

b) Kursprogramm der Einrichtung, bei der die Ausbildung absolviert werden soll, mit Angabe der Gesamtstundenzahl;

c) eine Aufstellung der Gesamtkosten, unterteilt in Jahresraten;

d) die Einschreibungsbestätigung der Einrichtung, die die Ausbildung anbietet;

e) Zweisprachigkeitsnachweis Niveaustufe C1 laut den Artikeln 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung bzw. Niveaustufe B2 gemäß Artikel 2 des DLH vom 7.1.2008, Nr. 7;

f) Kopie eines gültigen Ausweises.

seguenti modalità:

a) direttamente all'Ufficio Personale, formazione e contributi in ambito sanitario, Via Canonico-Michael Gamper 1, 39100 Bolzano;

b) spedita tramite lettera raccomandata con avviso di ricevimento; in tal caso fa fede la data del timbro postale;

c) inviata tramite posta elettronica all'indirizzo dell'Ufficio;

d) inviata tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC dell'Ufficio e sottoscritta con firma elettronica qualificata.

3. La domanda deve essere corredata della seguente documentazione:

a) descrizione dell'istituto che offre la formazione;

b) programma del corso, rilasciato dall'istituto presso il quale si intende frequentare la formazione e i numero complessivo delle ore di formazione;

c) distinta delle spese complessive suddivise per annualità;

d) certificato d'iscrizione, rilasciato dall'istituto che offre la formazione;

e) attestato di bilinguismo livello C1 di cui agli articoli 3 e 4 del Decreto del presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche rispettivamente livello B2 secondo l'articolo 2 del DPG del 7/1/2008, n.7;

f) copia di un documento di riconoscimento in corso di validità.

Artikel 8

Bearbeitung der Anträge

1. Die Anträge werden chronologisch nach Eingang bearbeitet.

2. Das Amt für Personal, Bildung und Beiträge im Gesundheitswesen kann zusätzliche Unterlagen anfordern, die es für notwendig hält, und die Antragstellenden auffordern, den Antrag oder beigelegte Unterlagen zu vervollständigen oder zu berichtigen. Innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt muss der Aufforderung Folge geleistet werden. Verstreicht die Frist

Articolo 8

Istruttoria delle domande

1. Le domande sono evase secondo l'ordine cronologico di ricevimento.

2. L'Ufficio Personale, formazione e contributi in ambito sanitario può richiedere qualsiasi ulteriore documentazione ritenuta necessaria, l'integrazione ovvero la rettifica della domanda o della documentazione allegata. Entro 30 giorni dalla data di ricevimento della relativa richiesta, le/i richiedenti devono regolarizzare la domanda. Decorso inutilmente detto

ungeachtet, wird der Antrag archiviert.

termine, la richiesta di contributo è archiviata.

Artikel 9

Abrechnung und Auszahlung

1. Die Abrechnung muss nach Abschluss der Ausbildung bzw. im Fall mehrjähriger Ausbildungen am Ende eines jeden Ausbildungsjahres vorgelegt werden.

2. Für die Abrechnung sind folgende Unterlagen einzureichen:

a) Bestätigung über den erfolgreichen Abschluss der Ausbildung bzw. über das erfolgreich abgeschlossene Ausbildungsjahr;

b) Bestätigung der Ausbildungseinrichtung über die erfolgte Bezahlung der Einschreibegebühren sowie Kopien der Rechnungen zusätzlich zugelassener Kosten.

3. Sämtliche Buchhaltungsunterlagen müssen:

a) den geltenden Rechtsvorschriften entsprechen und auf die begünstigte Person lauten;

b) quittiert sein oder durch einen gültigen Buchungsbeleg als quittiert erkennbar sein.

4. Vor der Auszahlung prüft das Amt für Personal, Bildung und Beiträge im Gesundheitswesen die Übereinstimmung der einzelnen Posten des Kostenvoranschlags mit den Rechnungsbelegen.

Artikel 10

Kontrollen

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, führt das Amt für Personal, Bildung und Beiträge im Gesundheitswesen Stichprobenkontrollen an mindestens sechs Prozent der genehmigten Anträge durch.

2. Der Direktor/Die Direktorin und ein Beamter/eine Beamtin des Amtes für Personal, Bildung und Beiträge im Gesundheitswesen ermitteln die zu

Articolo 9

Rendicontazione e liquidazione

1. Il rendiconto deve essere presentato al termine della formazione o, in caso di formazione pluriennale, al termine di ogni anno formativo.

2. Ai fini della rendicontazione va presentata la seguente documentazione:

a) attestazione della conclusione positiva della formazione o dell'anno di formazione;

b) attestazione del pagamento della quota d'iscrizione rilasciata dall'istituto di formazione, nonché copie delle fatture di altre spese ammesse.

3. Tutta la documentazione contabile deve:

a) essere conforme alle attuali disposizioni di legge ed intestata alla beneficiaria/al beneficiario;

b) essere giustificata da fatture quietanzate o da documenti contabili di valore probatorio equivalente.

4. Prima della liquidazione l'Ufficio Personale, formazione e contributi in ambito sanitario esamina la documentazione contabile delle spese effettivamente sostenute e ne verifica la corrispondenza con le voci di spesa messe in preventivo.

Articolo 10

Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'Ufficio Personale, formazione e contributi in ambito sanitario effettua controlli a campione su almeno il sei per cento delle domande ammesse.

2. Il Direttore/La Direttrice ed un funzionario/una funzionaria dell'Ufficio Personale, formazione e contributi in ambito sanitario individuano, tramite sorteggio, le

kontrollierenden Anträge durch das Los. Die Auslosung erfolgt nach dem Zufallsprinzip, anhand einer Aufstellung aller im Bezugsjahr ausgezahlten Förderungen. Über die Auslosung und deren Ergebnis wird eine Niederschrift verfasst. Darüber hinaus können auch Zweifelsfälle überprüft werden.

3. Bei Unregelmäßigkeiten werden die in den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen angewandt.

4. Im Fall falscher oder unwahrer Erklärungen im Antrag oder in jedem sonstigen vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall unterlassener Informationen gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis und Artikel 5 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung.

Artikel 11

Widerruf

1. Die Förderung wird widerrufen, wenn nach der Auszahlung oder bei der Stichprobenkontrolle festgestellt wird, dass

- a) die Gewährungs Voraussetzungen fehlen;
- b) falsche Erklärungen abgegeben wurden;
- c) eingegangene Verpflichtungen nicht erfüllt wurden.

2. In den genannten Fällen muss die Förderung zuzüglich der gesetzlichen Zinsen ab dem Datum der Zuerkennung rückerstattet werden.

Artikel 12

Klausel der finanziellen Absicherung

1. Die Gewährung der Förderungen gemäß vorliegenden Kriterien erfolgt im Rahmen der für die jeweiligen Aufgabenbereiche zugewiesenen Mittel des Landeshaushaltes. Wann immer die zu Verfügung gestellten finanziellen Mittel nicht ausreichen sollten, wird die Beitragsgewährung gekürzt oder werden die Anträge um Beitragsgewährung von amtswegen archiviert.

domande da sottoporre a controllo. Il sorteggio è effettuato secondo il principio di casualità da una lista comprensiva di tutte le agevolazioni erogate nell'anno di riferimento. Delle operazioni di sorteggio e del relativo esito è redatto apposito verbale. Inoltre, possono essere sottoposti al controllo anche casi dubbi.

3. In caso di accertate irregolarità sono applicate le sanzioni previste dalla legislazione vigente.

4. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di agevolazione o in qualsiasi altro atto o documento presentato, o in caso di omissione di informazioni dovute, si applicano le disposizioni di cui all'articolo 2/bis e all'articolo 5, comma 6, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Articolo 11

Revoca

1. L'agevolazione è revocata se dopo la sua liquidazione oppure durante il controllo a campione si accerta che:

- a) mancano i presupposti per la concessione;
- b) sono state presentate false dichiarazioni;
- c) non sono stati rispettati gli obblighi assunti.

2. Nei suddetti casi l'agevolazione è revocata e deve essere restituita maggiorata degli interessi legali decorrenti dalla data di erogazione.

Articolo 12

Clausola di salvaguardia finanziaria

1. La concessione delle agevolazioni di cui ai presenti criteri avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio finanziario provinciale. Qualora i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, la misura dell'agevolazione è ridotta oppure le domande di agevolazione sono archiviate d'ufficio.

Artikel 13

Wirksamkeit

1. Diese Richtlinien sind ab Veröffentlichung des Beschlusses der Landesregierung wirksam.

Articolo 13

Validità

1. I presenti criteri si applicano a partire dalla pubblicazione della delibera della Giunta Provinciale.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

MAYR MICHAEL
SCHROTT LAURA
RABENSTEINER VERONIKA

18/04/2024 11:07:59
18/04/2024 10:09:52
18/04/2024 10:07:17

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung			
zweckgebunden			impegnato
als Einnahmen ermittelt			accertato in entrata
auf Kapitel			sul capitolo
Vorgang			operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 18/04/2024 11:18:40 Il Direttore dell'Ufficio spese
TACCHINARDI MARTA

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/04/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma